



**QORTI CIVILI  
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF  
NOEL CUSCHIERI**

Seduta tal-21 ta' April, 2010

Citazzjoni Numru. 362/2008

Kawza fil-lista: 35

**A B, C B u  
D E  
vs  
Il-Ministru ghall-Politika Socjali già'  
I-Ministru ghall-Familja u Solidarjeta' Socjali**

**Il-Qorti,**

Rat ir-rikors guramentat li permezz tieghu l-atturi ppremettew: li huma parentati mat-tifla F B li fid-9 ta' Ottubru 2008 ghalqet 11-il sena, fil-kwalita' rispettiva taghhom, ta' omm, nanna, u buznanna ta' l-istess minuri; li l-minuri tinsab that ordni tal-harsien b' sehh mil-10 ta' Jannar 2003, liema ordna ma kienitx giet kontestata mill-konvenuta ommha "minhabba kundizzjoni ta' sahhitha"; li l-atturi ilhom ma jaraw il-minuri ghal aktar minn hames

## Kopja Informali ta' Sentenza

snin, wara allegazzjonijiet serjissimi attribwiti lill-atturi A B u C B, liema allegazzjonijiet kienu gew michuda kategorikament minn dawn, tant li sallum il-pulizija lanqas hadet passi kontrihom; li l-atturi jixtiequ hafna li jkollhom access għat-tfal minuri, anke ghax dan hu fl-ahjar interess tagħha li din ikollha kuntatt ma' l-atturi, qraba qrib tagħha; għalhekk ir-rikorrenti qed jitkolli li din il-Qorti takkordalhom access għat-tifla u tiffissa l-modalita' ta' tali access, that dawk il-kondizzjonijiet li din il-Qorti tkun thoss li huma xierqa fic-cirkostanzi;

Rat ir-risposta guramentata tal-konvenut li fl-ewwel paragrafu tagħha ssollevat in-nuqqas ta' gurisdizzjoni ta' din il-Qorti li tittratta u tiddeciedi dwar it-talba, "stante li l-Qorti qed tintalab tissostitwixxi l-gudizzju tagħha ghall-poteri amministrattivi li l-ligi tirrizerva ghall-Ministru intimat bis-sahha ta' l-Ordni ghall-Harsien li nharget fil-konfront tal-minuri, u effettivament qed tintalab tirrevedi l-ezercizzju ta' dawn il-poteri amministrattivi tal-Ministru, azzjoni li tezorbita l-kompetenza ta' din l-Onorabbi Qorti."<sup>1</sup>

Rat l-atti kollha tal-kawza, inkluzi l-affidavits prezentati, u n-noti ta' sottomissionijiet tal-partijiet rigwardanti din l-eccezzjoni;

Ikkunsidrat;

Illi in sustanza l-atturi qedin jitlob li jingħataw access għat-tifla F B li għadha minorenni u li, fil-prezent, tinsab that ordni tal-harsien fit-termini tac- "Children and Young Persons [Care Orders] Act, Kap.285; u dan peress li l-intimat qed jopponi għal tali access.

L-attrici A B hija omm-il minuri li llum għandha 'il fuq minn 12-il sena.

Illi l-konvenut isostni li, peress li l-minuri tinsab protetta b' ordni tal-harsien, allura din il-Qorti, bhala Qorti Civili [Sezzjoni Familja] m' għandhiex gurisdizzjoni li tisma' u tiddeciedi dwar l-access tat-tifla, peress li skond il-ligi,

---

<sup>1</sup> Fol.12

kemm-il kura u kustodja kif ukoll l-access għall-minuri jaqghu fid-diskrezzjoni tal-konvenut; u li, f' kaz li l-atturi jridu li jigi mistharreg dan l-egħmil amministrattiv, ir-rimedju opportun huwa dak kontemplat fl-artikolu 469A tal-Kap.12 li ma jaqax fil-kompetenza ta' din il-Qorti.

Illi l-atturi minn naħha tagħhom isostnu li huma m'humiex qed jattakkaw l-ordni tal-harsien mahruga fil-konfront tal-minuri, izda semplicement qed jitkolbu access għat-tifla.

Illi l-ligi in materja, f' kazijiet ta' care orders, tagħti lill-konvenut, “the same powers and duties with regard to his [minor] care and custody as the parents or guardian of such child or young person would, but for the order, have, and the Minister may, subject to any regulations made in pursuance of article 13, restrict the liberty of such child or young person to such extent as the Minister may consider appropriate”<sup>2</sup>.

Inoltre, ir-regolament 11[2][g] tac-Children and Young Persons [care orders] Regulations [285.01], jipponi l-obbligu fuq id-Direttur jew rappresentat tieghu, “to promote contact with the natural family if reintegration is not possible or otherwise not beneficial to the child or young persons, if such contact is beneficial to the child or young person.” [sottolinear tal-qorti].

Illi mill-premess jirrizulta car li l-kwistjoni tal-kura u kustodja tal-minuri li jkunu that ordni tal-harsien, kif ukoll il-kwistjoni dwar jekk għandux jingħata access għall-minuri, jaqghu, permezz tal-ligijiet specjali fuq citati, fil-mansjoni tal-konvenut u fid-diskrezzjoni tieghu, u allura kull decizjoni in propozitu hija ta' natura amministrattiva li tista' tigi mistħarrga biss in forza ta' l-artikolu 469A fuq citat, u, għalhekk tezorbita mill-kompetenza ta' din il-Qorti.

Ferm il-premess il-Qorti hi tal-feħema li l-ewwel eccezzjoni tal-konvenut hija fondata fil-fatt, u fid-dritt skond l-ligi u l-artikoli tal-ligi fuq citati, u għalhekk timmerita li tigi milquġha.

---

<sup>2</sup> Children and Young Persons [care orders] Act – Article 8

Illi rigward l-kap ta' l-ispejjez, il-Qorti tosserva li, il-fatt li fil-kawza kostituzzjonali l-intimat kien sostna fir-risposta tieghu li l-kompetenza tal-materja kienet taqa' that din il-Qorti, ma jgħabbix lill-intimat b' xi forma ta' responsabilita' fir-rigward ta' xi azzjoni futura li setghu jieħdu, kif fil-fatt hadu, l-atturi. Din kienet biss sottomissjoni ta' parti f' kawza; u l-atturi kienu għadhom liberi li jirriezaminaw il-kwistjoni u jghażlu huma, fid-dawl tal-ligijiet vigenti, x' azzjoni "ordinarja" kellhom jieħdu qabel ma jinvokaw il-Qorti fil-gurisdizzjoni kostituzzjonali tagħha.

Għalhekk il-konvenut m' għandux ibati l-spejjez kollha fir-rigward, kif qed isostnu l-atturi; izda tenut kont tal-punt legali nvolut, il-Qorti thoss li għandu jkun hemm temperament fl-ispejjez.

Għal dawn il-motivi tiddecidi billi tilqa' l-ewwel eccezzjoni tal-konvenut, u, filwaqt li din il-Qorti tiddikjara n-nuqqas tagħha ta' għurisdizzjoni biex tisma' u tiddecidi fuq it-talba attrici, tillibera lill-konvenut mill-osservanza tal-gudizzju.

Spejjez bla taxxa.

< **Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----